

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 119 (2024)
Heft: 2: Raumplanung ohne Grenzen = Aménagement sans frontières

Vorwort: Über die Grenzen hinweg = Surpasser les frontières

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÜBER DIE GRENZEN HINWEG SURPASSER LES FRONTIÈRES

Der diesjährige Wakkerpreis des Schweizer Heimatschutzes geht an zehn Gemeinden aus zwei Kantonen, die im Verein Birsstadt grenzüberschreitend zusammenarbeiten. Die Auszeichnung gibt uns Anlass, einen Blick auf die Situation der Raumplanung in der Schweiz und die Bedeutung des räumlichen Denkens über Gemeinde-, Kantons- und Landesgrenzen hinweg zu werfen. Welche Impulse für eine bessere Raumplanung gehen von der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in verschiedenen Regionen der Schweiz aus – ob freiwillig oder «von oben» verordnet? Beispiele aus dem Bezirk Lausanne-West, ausgezeichnet mit dem Wakkerpreis 2011, und der Bodenseeregion sowie ein aufschlussreiches Gespräch mit Maria Lezzi, der Direktorin des Bundesamts für Raumentwicklung, finden Sie in dieser Ausgabe.

Die Abstimmung über die Biodiversitätsinitiative am 22. September rückt näher. In der Ausgabe 1/2024 unserer Zeitschrift haben wir das Thema in den Mittelpunkt gestellt. Mit dem beiliegenden Flyer laden wir Sie ein, sich mit uns im Abstimmungskampf zu engagieren – für ein Ja zur Biodiversität und für unsere Heimat!

Dieser Ausgabe liegt auch der Jahresbericht 2023 des Schweizer Heimatschutzes bei. Wir blicken auf ein intensives Jahr zurück, das uns viel Durchhaltewillen abverlangte, aber auch von Erfolgen geprägt war. Wir sind dankbar, dass wir bei unserer Arbeit auf Sie, unsere so treuen wie wertvollen Mitglieder, zählen durften und dürfen.

Cette année, le Prix Wakker de Patrimoine suisse est attribué à dix communes dans deux cantons qui collaborent par-delà leurs frontières au sein de la Verein Birsstadt. Cette distinction nous a incités à aborder la situation de l'aménagement du territoire en Suisse et l'importance d'une réflexion qui surpasse les limites communales, cantonales et nationales. Quelles impulsions en faveur d'une meilleure planification résultent de telles collaborations dans les différentes régions du pays – que ces dernières soient volontaires ou imposées «d'en haut»? Ce numéro de la revue vous présente les exemples de l'Ouest lausannois, récompensé par le Prix Wakker 2011, et de la région du lac de Constance ainsi qu'un entretien avec Maria Lezzi, directrice de l'Office fédéral du développement territorial.

La votation sur l'initiative biodiversité du 22 septembre s'approche à grands pas. Ce thème a occupé une place de choix dans l'édition 1/2024 de notre revue. Le flyer annexé vous invite à vous engager dans cette campagne – en faveur d'un OUI à la biodiversité et à notre patrimoine!

Notre rapport annuel 2023 est également encarté dans la présente livraison. Nous y portons un regard rétrospectif sur une année très intense, qui a exigé de nous une grande persévérance mais qui a aussi été couronnée de succès. Nous vous sommes très reconnaissants d'avoir pu – et de pouvoir encore – compter sur vous, nos membres fidèles et combien précieux.

Natalie Schärer und Peter Egli, Redaktion